

國立雲林科技大學

學海飛颺/學海惜珠學生出國研修心得報告

補助年度：113-1

學生姓名：李宥歆

系所年級：數位媒體設計研究所三年級

研習期間：民國 113 年 9 月至民國 113 年 1 月

研習國家：法國

研習學校：Y SCHOOLS

國外研修成績：ECTS credits 6

一、進修計畫摘要

(一)緣起

我就讀數位媒體設計系所的互動科技組，專業是數位科技與文化的整合。要使傳統文化透過科技展現新的風貌，不僅需要對人文有深厚素養、對互動科技的技術有足夠認識，更要廣泛接觸傳統產業轉型的案例。法國不僅是保存許多名畫和世界文化遺產的國家，也是積極進行產業創新和引領潮流的實驗基地。政府投注經費於當地傳統產業的創新轉型，以及數位科技、文化創意產業人才的培養，利用數位設計和服務帶動老舊工業區的產業升級。數位科技也被用來活化法國的老建築，法國的私人文化機構「文化空間」利用沈浸式數位光雕投影技術，將廢棄建築物打造成數位藝術空間。此外，在巴黎有「數位文化媒體藝術中心」，具有舉辦數位文化主題相關的展覽、研討會、音樂會等空間，也有工作室供創作者進駐，是充滿創造力的場域。因此我認為在法國當交換生，能夠學習法國進行產業轉型的思維和方法，透過許多的數位轉型案例豐富自己的視野。法國的商科高等教育世界聞名，教授學生企業運作、商業策略、和財務規劃等方面的專業知識，培養學生具備商業競爭中的關鍵能力。其中首都巴黎是許多國際知名企業關注的都市之一，旅遊業、科技、時裝、金融等行業都有成熟的發展。距離巴黎約車程兩小時的

特魯瓦(Troyes)Y SCHOOLS 高等商業學校集團注重推動產業的創新，能在特魯瓦市鎮當交換學生，不但能夠接觸學校的商院資源，也能就近至巴黎參觀產業的運作，是一個豐富的學習環境。此外，特魯瓦市鎮擁有保存完好的中世紀建築和現代藝術博物館，在 2010 年被法國文化部封為「藝術與歷史之城」。沈浸於洋溢中世紀藝文氣息的城市，能夠讓我深度認識法國文化資產保存和文創產業發展的經驗，期待自己將在當地的所見所聞應用於台灣的文化轉型。

(二) 研修學校簡介

位於法國的 Y SCHOOLS 學校主要開設商學、旅遊產業、設計等領域的課程，其在特魯瓦 (Troyes) 設有 Y SCHOOLS 特魯瓦高等設計學院校區。設計學院以全球性和跨領域的概念，以設計市場的角度開設完整的設計商業應用課程，注重學生發展跨域合作、專案開發、代理商公司合作等能力，賦予學生開放性、跨學科的思維。設計學院將設計作為策略分析的工具，鼓勵學生未來在公司中發揮設計師的表達力和創新力。該學校開設的「專案設計後學士課程」，不僅有使用者體驗設計等設計專業能力的培訓，也有關於公司的設計專案開發、市場策略、創新管理等商業應用課程。

(三)國外研修之課程學習(課內)

我在 Y SCHOOLS 選修了「設計與人文」、「商業模式」、「數位專案管理」、「攝影技術」以及「基礎法語」等課程。「設計與人文」課程分為三次上課，一次課程分為上午和下午兩個時段，最後一堂課即為成果展出。這堂課要以過去的設計發明去想像未來的設計，並且反應相關的社會問題。我們需要在上午時間找相關資料，下午就需要完成老師當天的課堂報告。我們這組以溝通的科技發展為主軸，延伸至網路社群的交流，並製作出反應網路霸凌問題的互動設計作品。在「商業模式」課程，老師給予非常多豐富的品牌商業案例，講解不同產業適合的商業模式，每個小組選擇一個品牌進行商業模式分析，並在課堂上和組員們一起討論並填寫商業分析的表格。再根據每次上課整理出的分析資料，在期末時彙整成某個品牌的完整商業模式分析報告。在「數位專案管理」課程中，我們學習做數位商品的專案管理。需要認識專案的性質、專案團隊的角色任務、處理客戶的需求以及產品的規劃和執行，最後繳交完整的專案管理報告和產品原型給老師。在「攝影技術」課程，老師會介紹攝影的歷史，沒有硬性規定的作業。於「基礎法語」課程，我們從法語的發音和單字學起，學校會透過走訪特魯瓦市區的景點搭配法語學習作為校外教學。以作業、小考、期末報告、期末考等方式評分。

(四)國外研修之生活學習(課外)

在國外的生活，需要學習如何在當地超市購買食材，自己料理三餐，以節省在外用餐的開銷。也要熟悉法國的飛機、火車、地鐵、公車等交通工具，學會訂車票、找到搭乘的航班或月台。抵達居住地後，需要即時到銀行辦理銀行帳戶。分行人員多以法文溝通，所以向室友打聽哪家分行有會英文的人員，以及能夠當天完成辦理的分行，速度會更快、更順利。平時也需要購買藥妝、隱形眼鏡、換季衣服、課堂用材料等用品，因此熟悉市區裡的藥局、服飾店、文具店等店家的位置和營業的時間也是很重要的。此外，由於法國人有打招呼和道再見的習慣，所以在電梯遇到人、在商店結帳、在路上遇到同學或是搭公車時，都需要主動打招呼，和祝福對方有美好的一天，這是日常的基本禮儀。在歐洲國家，老師和同學們都相當習慣在遇到彼此時展開 **small talk**(即時的隨性聊天)，派對聚會也是以大量交談的方式進行。對於生在亞洲又較為內向的人而言，主動對陌生人敞開心胸談論自己的生活，是需要熟悉的事情，熟悉之後，就會享受這樣分享生活小事的時刻。在課外與同學的交流活動中，會學到其他國家的招呼用語和文化，過程中都需要保持好奇心和開放的心態，會學習到很多有趣的事，也能建立起美好的友誼。

二、 研修之具體效益

這次的研修對於我的「語文、設計專業、獨立生活等能力」都有非常正面的影響，更加強了我的國際觀。在語文方面，我和來自其他國家的交換學生、法國的老師和同學溝通時，都是以英語為主。雖然英語口說不夠流利，依然能有自信的表達自己的想法，甚至能以英語和同學討論分組報告。經過這次的研修經驗，我深深感覺到英語的重要性，也對學習英語更有熱情和自信。平時到當地商店消費時，則會用到法語。雖然在短短幾個月內沒辦法熟悉法語，但已經可以使用基本的招呼用語、單字以及簡短的句子，所以能夠和當地人進行簡單的交流，時常能得到親切的互動體驗。設計專業方面，我透過學校的課堂報告，練習將商業模式應用至設計產業中，學習設計該怎麼兼具商業價值，也能以專業的架構去分析商業模式。此外我和同學在課堂中模擬數位商品的專案管理，以及在短時間內和同學產出設計作品。這些學習經驗都讓我對數位設計有更完整的認識。在獨立生活的能力上，我學到在國外租房、申辦銀行帳號、寄包裹、料理、購買日常用品，和搭乘大眾運輸等事務，讓我對在異國生活或工作更有自信和憧憬。

三、本次出國進修經驗與心得分享

在學業方面，我在「設計與人文」課程中和泰國、越南的同學一組，在三堂課的時間中設計出一個反應網路霸凌問題的互動設計作品。我在這堂課中不僅學到了跨文化的溝通，也體驗到設計實作課程快速的節奏；學習法國人對於歷史資料、設計理論的嚴謹態度，以及在設計中展現豐富的想像力。見識到法國同學如何透過劇場式的渲染力，與他們的作品展示結合，使展出兼具故事性與美感。在「商業模式」的課程中，老師多以問答的方式上課，學生需要經常思考老師提出的問題並回答。班上有法國、墨西哥、印度的同學都非常踴躍回答老師的問題，能夠知道外國同學們對於商業與設計的問題都非常有概念和想法。在「數位專案管理」課程中，我和兩位西班牙同學一組，我們常常需要討論和分工處理老師給予的課堂任務。透過英文和異國同學討論專案的內容，是我從未挑戰過的事情，能夠完成這樣的挑戰，讓我覺得很有成就感。在課餘時間，我曾和法國與泰國的同學一起到訪勃艮地的蓋德隆堡、週末也會參加國際交換生的聚會。在我離開特魯瓦前，我、泰國和越南的同學準備了亞洲料理，邀請了一直很照顧我們的法國同學們來家裡聚會。這些和異國同學交流的時光，是學習異國文化和人際相處的機會，也是交換期間非常寶貴的回憶。

四、建議事項

- 1.天氣狀況：法國巴黎和特魯瓦在大概在 10 月開始，天氣轉涼且多為陰天，因此可將戶外行程安排在 10 月以前，博物館等室內行程安排在冬天。特魯瓦在大概 11 月底至 12 月初開始下雪，但天數很少，偶爾才會下雪。
- 2.銀行開戶辦理：在特魯瓦辦理銀行帳戶，建議至 Y SCHOOLS 的 Brossolette 校區附近、家樂福後方的 BNP 分行辦理，因為一般情況下，這家分行不需預約，能夠當天辦理完成，銀行人員也會說英語。
- 3.電信辦理：學校學生會合作的西班牙電信公司 connectivity，網路訊號常常容易斷網，出問題時需要撰寫電子郵件請電信公司人員幫忙，非常麻煩，建議選擇其他家電信公司。
- 4.文化交流活動：學校會舉辦開放式、園遊會式的國際學生文化交流活動，各國學生會準備特色料理，所以可以先在台灣學習一兩道簡單的台灣料理，外國人對料理都會很有興趣。但要注意現在很多外國人會吃素、伊斯蘭教同學不吃豬肉、印度同學不吃牛。另外，如果沒有適合的傳統服飾，可以不用準備。
5. 加強英語的日常口說能力、和陌生人閒聊的技巧，並保持開放心態，且多參加聚會，是和異國同學建立友誼的好方法。

五、附件

(一)照片檔 (至少四張，需附圖文說明)



文化交流活動

這張合照是學校舉辦的交換生文化交流活動，現場氣氛熱鬧，可以吃到同學們準備的特色料理，西班牙和非洲多個國家的同學特別擅長舞蹈。



課堂報告

上圖是我在人文與設計課，和泰國、越南的同學製作的互動裝置和影片，並製作了產品介紹的主視覺海報，反應網路霸凌的問題。下圖是我和西班牙同學在數位專案管理課中，一起做報告的狀況。



參訪勃艮地的蓋德隆堡

我和法國、泰國同學一起到訪這座特別的城堡，這是由法國的建築師發起的中世紀城堡搭建計畫，現代的法國建築師和一般民眾，使用中世紀的城堡搭建技法去建造一座城堡。在園區能看馬車載運建材、建造在溪邊的水力磨坊，還有穿上中世紀服裝的解說人員帶你體驗編一條堅固的麻繩，可以說是一座中世紀歷史生活博物館。

(二) 影音檔 (上傳至雲端硬碟並開啟共享或提供 YouTube 連結)

https://drive.google.com/file/d/1WkF95Vb1pDMgxQ_S9oEPECtzvwwOXw-V/view?usp=drivesdk

所屬系所 審核意見	<div style="text-align: right;"> 指導老師簽名： 系所主管核章： (*本欄務必就報告內容填寫具體意見，不得空白) </div>
--------------	---

※ 備註：

1. 成果報告請用 A 4 紙直式橫書依規定格式撰寫 (活動照片請附簡單文字說明)。
2. 本項成果報告及活動照片應無償授權教育部學海計畫、本校作為推動業務之任何利用。